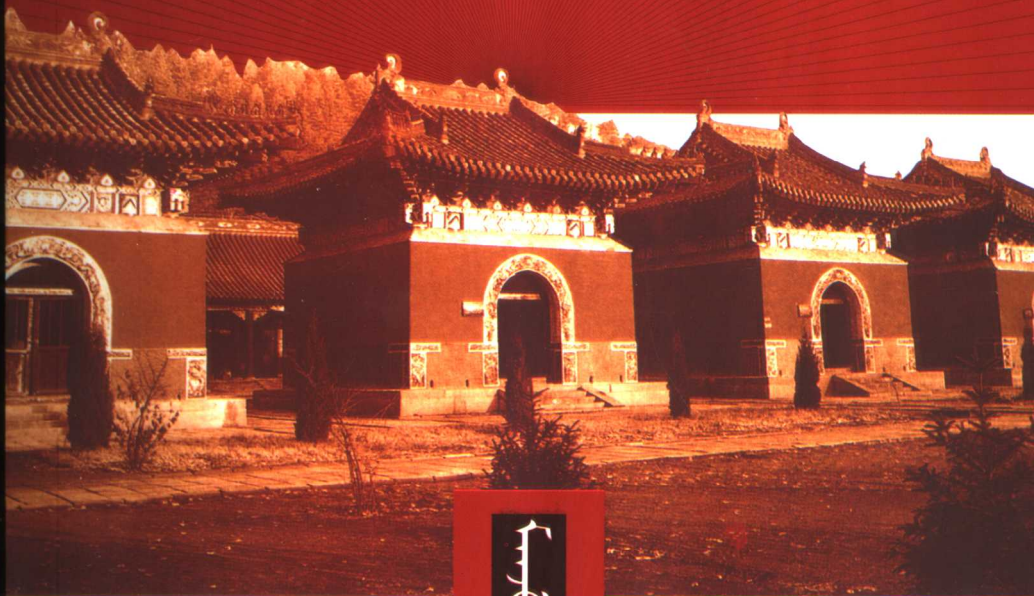


御路情怀

清帝东巡诗赋赏析

杨丰陌 主编



101

满族书系

辽宁民族出版社

御路情怀

清帝东巡诗赋赏析

杨丰陌 主编

江苏工业学院图书馆
藏书章



满族书系

辽宁民族出版社

© 杨丰陌 2006

图书在版编目(CIP)数据

御路情怀:清帝东巡诗赋赏析/杨丰陌主编. —沈阳:
辽宁民族出版社, 2006.11
ISBN 7-80722-275-1

I. 御… II. 杨… III. 古典诗歌—文学欣赏—
中国—清代 IV. I 207.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 127030 号

出版发行者: 辽宁民族出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮编: 110003)

印刷者: 东北印刷厂

幅面尺寸: 145mm × 210mm

印 张: 8½

字 数: 190 千字

印 数: 1-1800

出版时间: 2006 年 11 月第 1 版

印刷时间: 2006 年 11 月第 1 次印刷

责任编辑: 吴昕阳

封面设计: 杜 江

责任校对: 陈文本

定 价: 18.00 元

联系电话: 024-23284345

邮购热线: 024-23284335

E-mail: lnmz@mail.lnpgc.com.cn

如有印装质量问题, 请与承印厂调换。

《御路情怀——清帝东巡诗赋赏析》编委会

主 编/杨丰陌

副主编/贾永山

编 委/杨丰陌

张吉有

阎立新

执 笔/张吉有

陈峻岭

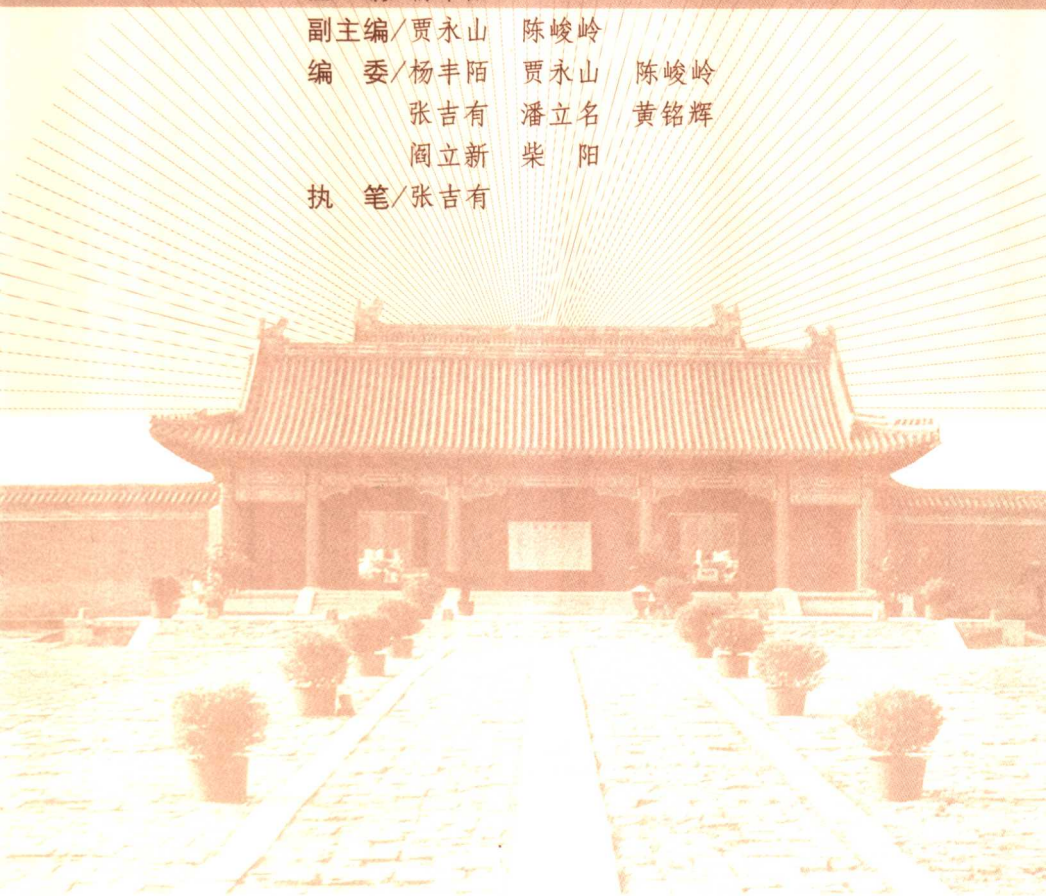
贾永山

潘立名

柴 阳

陈峻岭

黄铭辉



出版说明

所谓少数民族古籍，大体包括三方面内容：一是指用少数民族文字和民族古文字记载的文献典籍和历史文书，还有一些金石铭刻；二是有关少数民族资料的古代汉文文献；三是各民族世代流传下来的具有文化价值的口头传承资料。少数民族古籍，数量浩大，价值珍贵，堪称中华民族文化宝藏中的一颗璀璨明珠。它的发掘、整理和利用，为我们提供了新鲜史料，对于民族历史、文化的深入研究，对于中华民族优秀文化的继承和积累，都具有重要的学术价值和现实意义。

辽宁省是祖国多民族省份之一，除汉族外，共有 51 个少数民族。其中有发祥于辽宁的满族，还有蒙古族、回族、朝鲜族、锡伯族等世居民族，均有悠久的历史 and 灿烂的文化，并藏有大量的民族古籍，其中有相当数量的民族古籍散落于民间或流失于国外。因此，抢救、整理和出版少数民族古籍，时间紧迫，任务艰巨。

根据全国少数民族古籍工作的原则和要求，我们已制定出全省少数民族古籍工作规划。经过协商，辽宁省被推选为北京、河北、内蒙古、辽宁、吉林、黑龙江、新疆等七省、直辖市、自治区的满族古籍工作的牵头省。

遵照有关抢救、整理和出版少数民族古籍的指示精神，结合辽宁省少数民族古籍蕴藏丰富、独具特色、弥足珍贵的特点，我们以整理满族古籍为重点，兼顾其他民族古籍，

并注意与省内外协调一致，力求少数民族文字和汉文民族古籍整理并重。

按照民族古籍的种类、版本和出版的需要，整理方法分为：少数民族文字采取影印、汉译、译编、原文与汉译合编、汉译与研究等形式；汉文采取影印、缩印、点校、校注、选辑、丛编等形式。通过这些不同的形式和方法，对民族古籍进行科学整理，使今人和后人更方便地阅读和使用古籍，更好地为各学科领域的研究提供翔实的文献资料，从而实现民族文化资源共享和促进各民族间的文化交流。

对我们的工作，国家和省内外有关部门及专家给予了大力的支持，谨致谢意。由于我们水平有限，缺乏工作经验，粗疏错误在所难免，希望读者给予指正。

辽宁省少数民族古籍整理出版规划办公室

序 言

佟钟时

有清一代十二帝，康熙、雍正、乾隆、嘉庆、道光等五代君主先后九次东巡兴京（今抚顺市新宾满族自治县）祭祖寻根。清帝东巡祭祖走过的这条路，后来被尊称为御路。这几位帝王都以学识渊博、才华横溢而著称于世，他们每次东巡兴京，都触景生情，写诗著赋以言志纪行。这在中国历代封建王朝中是绝无仅有的，在世界文明史上也是独一无二的。认真地开发研究这些宝贵的文化遗产，对于我们进一步了解清代开基创业历史，研究这几位帝王治国安邦的思想是大有裨益的。

歌颂清太祖努尔哈赤及其先世开创大清天下的宏伟业绩，是这些御制诗赋中一个重要内容。“城成龙跃竦重霄，黄钺挥时早定辽。铁背山前酣战罢，横行万里迅狂飙”（康熙《萨尔浒》）。“百战艰难成大业，万年締构巩皇图”（嘉庆《回跸萨尔浒再咏》）。何等波澜壮阔，动地惊天。

念念不忘列祖列宗创业艰难，矢志继往开来，再创伟业，是这些御制诗赋中的另一个主题。“一从迁岐基盛业，深思遗绪愧难承”（康熙《告祭永陵》）。分明是把清代的发祥和周代的创业等同起来。“曰承曰启均予责，惟敬惟勤励比衷”（乾隆《恭谒永陵》）。这是在激励自己励精图治，再造辉煌。

记述兴京大地当年的山川风貌和神话传说，是这些御制诗赋中尤有文化蕴涵和重要研究价值的内容。乾隆皇帝第二次东巡兴京时写过一首《三关》诗：“第一关名雅尔哈，天阹虎豹雄神州。第二代岷极险绝，雕鹗到此还应愁。三关扎喀速边壤，一成之旅怀前猷。”这是对兴京以西三处险要关塞名称来历的首次最权威的解释。“阿拉即云‘甸’，赫图乃训‘横’”（乾隆《再题赫图阿拉》）。这是对努尔哈赤当年树帜建立后金政权时第一座都城赫图阿拉满语汉语相互关联的最准确的说明。“建国规模始，卑官俭朴敦”。“茅檐余想象，土壁尚依稀”（嘉庆《赫图阿拉》）。低垂的皇宫，矮小的茅屋，土质的墙壁，这正是努尔哈赤草创后金政权时都城的原始风貌的真实写照。

关于清代在启运山下、苏水两岸兴起的历史，有许多神化传说在民间广为流传。乾隆皇帝第二次东巡兴京祭祖时写了一篇《神树赋》，把有关永陵陵寝前那棵古榆的神话传说加上自己的渲染想象，第一次用文字形式描绘出来。在这些诗赋中，几位深谙治国安邦韬略的帝王在怀念先祖创业的艰难历程中，认真地总结经验教训以警戒自己，鞭策后人。“人和功爰定，更天时地利”（乾隆《萨尔浒再题》）。“彼实独重农，我亦重来耜。而兼武备修，故致威无比。农以养我民，武以侵彼鄙”（乾隆《赫图阿拉》）。“成乎勤更俭，愴矣慕仍追。小子铭心志，骄奢戒在兹”（道光《赫图阿拉》）。强调人和，重视农耕，加强武备，倡导勤俭，警惕骄奢，这对任何时代、任何国家来说，都是大可借鉴的警语箴言。

孔子云：“诗可以兴，可以观，可以群，可以怨。”康熙、乾隆等有为之君沿着御路九度东巡兴京祭祖寻根所写的这些诗赋，尽管写作背景、艺术风格不尽相同，但是循

怀先祖，强国安民，鞭策后世，永固江山，却是他们的共同心愿。

历史是一面镜子，而优秀诗文警句则是这面镜子上的闪光点，它可以指点我们聚焦过去，窥见未来，引导我们不断总结经验教训，变得更加聪明睿智。

不过，五位帝王这些诗赋，文字大多比较艰深，不易为今人所理解接受。为了把这些宝贵文化遗产承继下去，推广开来，新宾满族自治县高中的语文教师张吉有经过多年的收集整理，查阅了许多文史资料，从中选取出 65 首诗赋，进行了比较深入地研究，对每一篇诗赋都写了比较浅近的释译和赏析文字，以便帮助读者更好地理解这些诗赋的深刻内涵，更深地揣摩这些有为帝王的博大胸怀。张吉有同志对古典诗文的研究颇有造诣，曾经被评为全国优秀语文教师。他把研究文人著作的思路和方法用以研究清代帝王所著诗赋，无疑是一种大胆的开拓性的尝试。

满族是中华民族大家庭中的一个重要成员，在满族发祥创业的历史长河中，创造了大量的民族文化，从民间传说到帝王诗文，从民俗野史到官修实录，可谓博大精深，浩如烟海。借本书出版之际，我希望有更多的有志于满族历史文化、民俗民风研究的有识之士，能够投身于满族文化研究事业中来，让包括满族文化在内的少数民族优秀传统文化风韵永存，成为激励、鼓舞海内外所有的满族儿女乃至中华各民族人民继往开来、与时俱进的文明火炬。

2006 年 9 月 20 日

(本文作者为辽宁省民族事务委员会主任)



满族研究书系

- ◎ 中国满族通论（精）
- ◎ 清代东北边疆的满族
- ◎ 满族文化模式
——满族社会组织与观念体系研究
- ◎ 满学论稿
- ◎ 满族通史（精）
- ◎ 满族从部落到国家的发展
- ◎ 清代八旗驻防研究
- ◎ 盛京故宫和关外三陵档案
- ◎ 满族舞蹈寻觅
- ◎ 清代帝王
- ◎ 清代后妃
- ◎ 昭陵
- ◎ 汉满大词典（精）
- ◎ 一个登上龙廷的民族
——满族社会与宫廷
- ◎ 满族宗谱研究
- ◎ 光绪朝重订承德府志
校点本（精）
- ◎ 八旗艺文编目
- ◎ 御路歌谣
——满族民俗传说



目 录

圣祖仁皇帝爱新觉罗·玄烨

萨尔浒	003
附：萨尔浒恭纪 张玉书	006
告祭永陵	010
附：恭和御制告祭永陵 高士奇	013
柳条边望月	016
兴京	020

世宗宪皇帝爱新觉罗·胤禛

侍从兴京谒陵二首	027
----------------	-----

高宗纯皇帝爱新觉罗·弘历

入英莪门三首	035
恭谒永陵	039
兴京	042
谒显佑宫	046
附：兴京显佑宫碑文 爱新觉罗·福临	049
萨尔浒	053
进英莪门	055

恭谒永陵	059
恭瞻启运山作歌	062
神树赋	066
兴京叠旧作韵	072
附:兴京 刘纶	075
恭和御制兴京叠癸亥旧作韵元韵 金德瑛 ...	079
策马过兴京再咏	082
显佑宫叠旧作韵	085
附:恭和御制谒显佑宫叠旧作元韵 汪由敦 ...	087
三关	090
萨尔浒	093
附:萨尔浒 刘纶	096
恭和御制萨尔浒元韵 金德瑛	098
恭和御制萨尔浒元韵 汪由敦	100
题萨尔浒十二韵	102
附:恭和御制《题萨尔浒十二韵》元韵 梁国治	106
萨尔浒 钱汝诚	109
过三关因成长句纪事	112
兴京叠癸亥旧作五言十韵	114
附:恭和御制兴京叠癸亥旧作韵元韵 梁国治	117
兴京 钱汝诚	120
恭谒永陵	123
赫图阿拉	126
再题赫图阿拉	130
谒显佑宫	132
回銮过三关再咏	134
萨尔浒再题	138
萨尔浒题句	141

过三关得句	143
题福绥堂	146
恭谒永陵	148
兴京再叠癸亥五言十韵	151
赫图阿拉	155
谒显佑宫	158
仁宗睿皇帝爱新觉罗·顺琰	
萨尔浒咏事	163
过三关得句	167
恭谒永陵	170
兴京敬纪	173
赫图阿拉	176
谒显佑宫二首	179
回蹕萨尔浒再咏	183
萨尔浒咏事	186
过三关纪胜	190
恭谒永陵	193
兴京敬纪	196
赫图阿拉	199
显佑宫瞻礼恭依皇考诗韵	202
题福绥堂	205
顺宣斋	208
回蹕过萨尔浒再咏	210
宣宗成皇帝爱新觉罗·旻宁	
萨尔浒敬纪	217
附：雨夜度萨尔浒 张祥河	220
莲花背大营较射	225
附：莲花背 张祥河	228

三关	231
恭謁永陵	233
兴京敬紀	236
赫图阿拉	239
显佑宮八韻	242
福綏堂	246
順宣齋	249
附:夏園 張祥河	252
策馬過馬爾墩嶺	255
附:上夾河 張祥河	257
古魯村 張祥河	260

圣祖仁皇帝

爱新觉罗·玄烨

萨 尔 浒

城成^①龙跃竦重霄，黄钺挥时早定辽，
铁背山前酣战罢，横行万里迅狂飙^②。

【今译】

山城高耸龙腾入云霄，太祖挥师要把明兵扫。
铁背山前硝烟犹未尽，东征西讨迅猛如风暴。

【注释】

①城成：指的是萨尔浒山城修筑完毕。竦：同“耸”，高耸。②飙：暴风。杨雄《河东赋》：“风发飙拂，神腾鬼趋。”

【赏析】

萨尔浒大战是努尔哈赤从兴京（今辽宁新宾满族自治县）走向辽沈的里程碑。1616年，努尔哈赤在赫图阿拉城建都称汗，对明宣战，引起明王朝的震惊。1619年春，明朝调集二十万大军分四路围剿赫图阿拉。面对七倍的强敌，努尔哈赤采取“任尔几路来，我自一路去”，集中优势兵力、各个击破的战略战术，君臣同心，八旗奋起，仅用五天时间就迅速击败四路来犯之敌，为进军辽沈打开了门户。

时过六十多年，大清王朝早已君临天下，一统华夏河山。面对祸及江南半壁河山的“三藩之乱”，康熙帝一展他的雄才武略，采取招抚耿、尚，稳定闽粤，重兵出击吴三桂的对策，于康熙二十年（1681）最终剪除祸国殃民之“三藩”，还江南人民一个清平世界。第二年春天，正是江